

bertoni



COMBI

combi stroller/комбинирана количка



MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБАТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА СЕ ОТРАЗИ ВЪРХУ БЕЗОПАСНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ!

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Настоящото превозно средство е предназначено за деца от 0 месеца и тегло до 15 кг!
2. Новороденото дете не е способно да седи само и да държи главата си изправена. Ето защо, не фиксирайте облегалката в седяща позиция! Спуснете я до максимално легнало положение!
3. Не поставяйте матрак с дебелина повече от 10 мм!
4. Използвайте спирачките, ако не държите количката с ръка!
5. Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирана спирачка!
6. Използвайте устройствата за паркиране, когато поставяте или вземате децата!
7. Кошът за пазаруване е с максимална товаримост 2 кг!
8. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или отстрани на количката, влияе върху стабилността на детската количка! Не закачайте чанти и пакети!
9. Периодично проверявайте за разхлабени части на количките! Редовно преглеждайте, поддържайте и почиствайте количката!
10. Количката е предназначена за 1 дете!
11. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!
12. Трябва да бъдат използвани резервни части само доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора!
13. Започнете да използвате предпазните колани незабавно щом вашето дете започне да сяда без чужда помощ!
14. Винаги използвайте предпазните колани, когато детето е в количката! Винаги използвайте колана между крачетата в комбинация с колана за кръста! За да предотвратите нараняване от падане или изхлузване на детето, винаги използвайте раменните колани!
15. Уверявайте се дали безопасният колан е сложен правилно!
16. Количката трябва да се използва винаги под наблюдението на възрастен!
17. Не позволявайте на детето да играе в количката или да се повесва от нея!
18. Не позволявайте на детето да се изправя в количката!
19. Не позволявайте на детето да се изправя върху седалката или степенката!
20. Не използвайте количката по неравни повърхности, в близост до огън или други опасни места!

21. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!
22. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!
23. Регулирането на облегалката трябва да се извършва само от запознат с правилата за това действие от инструкцията!
24. Смазвайте колелата и металните части редовно, за да сте сигурни, че количката работи добре!
25. Винаги изсушавайте и проветрявайте количката, ако се е намокрила!
26. Човекът, който сглобява количката, трябва да е запознат с нейните функции!
27. Височината на детето, возено в количката не бива да надвишава 96 см!
28. Количката е предназначена за ползване от деца до 3 години!

ВНИМАНИЕ

- ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор!
- ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че всички заключващи устройства са активирани преди употреба!
- ВНИМАНИЕ!** За да избегнете наранявания, уверете се, че детето Ви е на безопасно разстояние при сгъване и разгъване на този продукт!
- ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на детето си да си играе с този продукт!
- ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте ограничителната система!
- ВНИМАНИЕ!** Този продукт не е подходящ за бягане или пързаяне!

БДС EN 1888:2012

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицерия.
4. Допълнителният багаж сложен в количката може да доведе до нейната нестабилност!
5. Когато количката е на съхранение, никога не поставяйте други предмети върху нея!
6. Периодично смазвайте с масло болтовете и осите на колелата.
7. Периодично проверявайте за разхлабени или повредени части и ако има такива, незабавно ги заменете с нови!

ЧАСТИ/PARTS

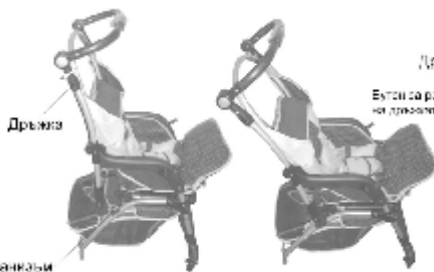


- | | |
|--|---------|
| 1. Метална конструкция на количката | - 1 бр. |
| 2. 2 в 1 (Летен кош и Кош за новородено) | - 1 бр. |
| 3. Покривало за крачета | - 1 бр. |
| 4. Сенник | - 1 бр. |
| 5. Гриф | - 1 бр. |
| 6. Кош за пазаруване | - 1 бр. |
| 7. Предни колела | - 2 бр. |
| 8. Задни колела и задна ос | - 1 бр. |
| 9. Чанта за аксесоари | - 1 бр. |
| 10. Стъпенка | - 1 бр. |

- | | |
|---------------------------------------|----------|
| 1. Metal frame of the stroller | - 1 pc. |
| 2. 2 in 1 (Summer and Newborn basket) | - 1 pc. |
| 3. Footcover | - 1 pc. |
| 4. Canopy | - 1 pc. |
| 5. Frontbar | - 1 pc. |
| 6. Shopping basket | - 1 pc. |
| 7. Front wheels | - 2 pcs. |
| 8. Rear wheels and rear axle | - 1 pc. |
| 9. Accessories bag | - 1 pc. |
| 10. Footrest | - 1 pc. |



Фиг. 1



Фиг. 2

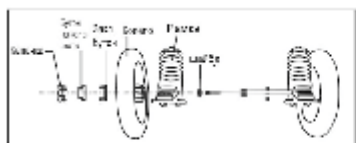


Фиг. 3

Фиг. 4



Фиг. 5



Сглобяване на предното колело



Фиг. 6

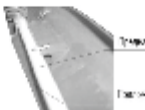
Сглобяване



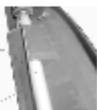
Фиг. 7



Фиг. 8



Фиг. 9



Фиг. 10



Фиг. 11



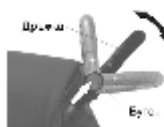
Фиг. 12



Фиг. 13



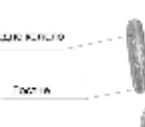
Фиг. 14



Фиг. 15



Фиг. 16



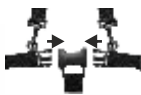
Фиг. 17



Фиг. 18



Фиг. 19



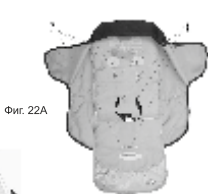
Фиг. 20 (Заклучване)



Фиг. 21 (Отключване)



Фиг. 22 (Пристягане)



Фиг. 22A



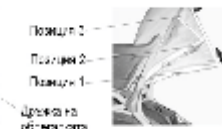
Фиг. 23



Фиг. 24



Фиг. 25



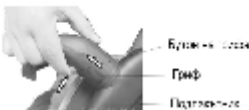
Фиг. 26



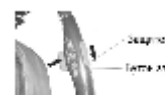
Фиг. 27



Фиг. 28



Фиг. 29



Фиг. 30



Фиг. 31

РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Освободете транспортната ключалка. (Фиг. 1)
2. Изтеглете дръжката и предните крака в противоположни посоки. (Фиг. 2)
3. Натиснете дръжката надолу, докато заключващият механизъм се задейства.
Забележка: *Трябва да се задействат и двете страни.* (Фиг. 3)
4. Натиснете бутоните на дръжката и я поставете в положението, показано на Фиг. 4.

МОНТАЖ НА КОЛИЧКАТА

МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

1. Поставете предното колело в пластмасовите елементи в предната част на количката, докато не се чуе изщракване. (Фиг. 5) Повторете същото действие и за другото колело.

МОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

1. Сложете свързващата шайба, рамката на задното колело и самото колело в предназначенията за това ос. След това поставете заключващия бутон и двете капачки. Вкарайте рамката (сглобката) в задната тръба на количката. (Фиг. 6)

МОНТАЖ НА СЕННИКА

1. За да монтирате сенника, вкарайте щипката в предназначенията за тази цел гнездо, разположено в долната част на дръжката на количката. (Фиг. 7)
2. Разгънете сенника и прикрепете меката част към тръбата. (Фиг. 8)

МОНТАЖ НА СЪПЕНКАТА

1. За да монтирате съпенката, настройте щипката (Фиг. 9) под подложката за крачета към предната свързваща крачна тръба и натиснете (Фиг. 10).

МОНТАЖ НА ПРЕДНИЯ ПЛОТ

1. За да монтирате предния плот, инсталирайте плота в пръчките на подлакътниците от двете страни на количката. (Фиг. 11)

МОНТАЖ НА ТРЪБАТА НА КОША ЗА ПАЗАРУВАНЕ

1. За да монтирате тръбата на коша за пазаруване, вкарайте тръбата-подложка за задната част на коша в тръбата-подложка за предната част на коша. (Фиг. 12)

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СПИРАЧКИТЕ

1. За да освободите спирачките, повдигнете лостчето от вътрешната страна на задното колело с крак. (Фиг. 13)
2. За да задействате спирачките, натиснете лостчето обратно надолу. (Фиг. 14)

РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

1. За да смените положението на дръжката на количката, натиснете едновременно бутоните от двете страни на дръжката и регулирайте до желаната височина. (Фиг. 15)

РЕГУЛИРАНЕ ЗАВИВАНЕТО НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

1. За да освободите предните колела да завиват във всички посоки, повдигнете пластмасовото лостче. (Фиг. 16)
2. За да застопорите предните колела за движение само напред, натиснете лостчето надолу и колелата ще се фиксират. (Фиг. 17)

СМЯНА ПОЗИЦИЯТА НА ДРЪЖКАТА

1. Изтеглете едновременно двете кукички в най-долната част на дръжката към вас и я избутайте напред, за да я преместите в новата позиция. Ще чуете изщракване, когато операцията е извършена правилно. (Фиг. 18)
2. Сега детето е в позиция „Лице в лице“ с родителя. (Фиг. 19)

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНЧЕТА

1. За да заключите колана, вкарайте пластмасовите елементи в централната тока. (Фиг. 20)
2. За да разкопчаете колана, натиснете двата пластмасови елемента и ги издърпайте навън. (Фиг. 21)
3. Регулирането дължината на коланчето е показано на Фиг. 22.

ВНИМАНИЕ! При използване количката за новородено дете поставете предпазните колани на вътрешните отвори **2**, както е показано на Фиг. 22А.

РЕГУЛИРАНЕ НА СЕННИКА

1. За да разгънете сенника, издърпайте предната му част. (Фиг. 23 и 24)
2. За да сгънете сенника, избутайте предната му част обратно.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

Облегалката има 3 позиции:

1. За да регулирате положението на облегалката, издърпайте дръжката, в горната ѝ част и свалете облегалката до желаната позиция. (Фиг. 25 и 26)

РЕГУЛИРАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ЗА КРАЧЕТА

Подложката за крачета има 3 позиции:

1. За да повдигнете подложката за крачета, натиснете едновременно бутоните от двете ѝ страни и я избутайте нагоре до една от трите възможни позиции.
2. За да свалите подложката за крачета, натиснете едновременно бутоните от двете ѝ страни и свалете подложката до желаната позиция. (Фиг. 27 и 28)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ГРИФА

1. За да отстраните грифа, натиснете бутоните от двете му страни и издърпайте грифа навън. (Фиг. 29)

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Сгънете сенника.
2. Поставете облегалката в позиция 3 (максимално нагоре).
3. Натиснете защитния бутон на дръжката. Избутайте дръжката максимално напред и надолу, а колелата навътре, докато сгънете количката. (Фиг. 30)
4. Поставете транспортната ключалка. (Фиг. 31)

BEFORE USE CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE. FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS MAY AFFECT THE SAFETY OF YOUR CHILD!

SAFETY REQUIREMENT

1. This vehicle is suitable for children from 0 month and weight up to 15 kg!
2. Newborn child is not able to sit and hold his head up unassisted. Therefore, do not fix the backrest in sitting position! For newborn babies use the most reclined position!
3. Do not add a mattress thicker than 10 mm!
4. Use brakes if you do not hold the stroller with hand!
5. Do not leave the stroller on hills or inclined surfaces even if you have activated the brake systems!
6. Parking device shall be engaged when placing and removing the children!
7. The storage basket bears load up to 2 kg!
8. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle! Do not hang bags!
9. Regularly check for loose parts! Make routine inspection, regularly maintain, clean and/or wash the vehicle!
10. The vehicle shall be used only for up to 1 child!
11. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
12. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used!
13. Start to use safety belts as soon as your child is capable to sit without assistance!
14. Always use the restraint system! Always use the crotch belt in combination with the waist belt! To prevent injury from a fall or a slip off always use the shoulder straps!
15. Make sure that the safety belts are placed properly!
16. The stroller should always be used under the supervision of an adult!
17. Do not allow children to suspend him/herself or play in the stroller!
18. Do not allow children to stand in the stroller!
19. Do not allow your child to stand on the seat and foot rest!
20. Do not use the stroller on uneven surfaces near fire or other dangerous places!
21. Do not use the stroller on stairs and escalators!
22. Fold the stroller before go upstairs and downstairs. Mounting the stroller on stairs, pavements and others with the child in it and by pushing the handle causes deformation of the stroller and is out warranty repair!
23. Adjusting of the back rest must be made only by a person read carefully the instruction rules for adjusting!
24. Oil wheels and metal parts regularly to make sure the stroller works well!

25. Always dry and air the stroller if it has got wet!
26. The person assembling the stroller must be acquainted with the functionality of the stroller!
27. The height of carried child should not exceed 96 cm!
28. This stroller is suitable for children up to 3 years old!

WARNING

WARNING! Never leave your child unattended!

WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use!

WARNING! To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product!

WARNING! Do not let your child play with this product!

WARNING! Always use the restrained system!

WARNING! This product is not suitable for running or skating!

EN 1888:2012

MAINTENANCE AND CARE

1. To clean the metal parts use damp cloth and then dry them.
2. To clean the plastic parts use cloth, water and soft detergent.
3. To clean the woven fabric use upholstery cleaner.
4. Any additional load affects stroller's stability!
5. When storing never place other items on or in the stroller. This will damage it!
6. Oil caster bolts and wheels regularly.
7. Check for damaged parts regularly and replace immediately!

UNFOLDING

1. Release the transport lock. (Fig. 1)
2. Unfold the handlebar and legs of the stroller. (Fig. 2)
3. Push the handlebar downwards until locking mechanism is fixed. **Note:** *Two sides must be locked.* (Fig. 3)
4. Press the buttons on the handlebar and turn the handlebar to the position shown on Fig. 4.

ASSEMBLING

INSTALLATION OF THE FRONT WHEELS

1. Insert the front wheel into the plastic elements on the front part of the stroller until "click" sound is heard. (Fig. 5) Repeat the same operation for the other wheel.

INSTALLATION OF THE REAR WHEELS

1. Insert the bearing shim, frame of rear wheel and the rear wheel into the axle made for this purpose. Put the locking button and both caps. Insert the assembly into the rear pipe of the stroller. (Fig. 6)

INSTALLATION OF THE CANOPY

1. To install the canopy insert the mechanism into the correlative opening on the frame of the stroller. (Fig. 7)
2. Unfold the canopy and attach the velcro straps to the pipe of the stroller. (Fig. 8)

INSTALLATION OF THE FOOTREST

1. To install the footrest attach it to the front pipes of the frame of the stroller. (Fig. 9&10)

INSTALLATION OF THE FRONTBAR

1. To install the frontbar insert its openings into the plastic connections of the armrests of the stroller. (Fig. 11)

INSTALLATION OF THE SHOPPING BASKET PIPE

1. To install the shopping basket pipe insert the back section of the basket into the socket of the front section of the basket. (Fig. 12)

USAGE

USING THE BRAKES

1. To deactivate the brakes lift the lever on the rear wheel up. (Fig. 13)
2. To activate the brakes press the lever on the rear wheel down. (Fig. 14)

ADJUSTING THE HANDLEBAR

1. To change the height of the handlebar press simultaneously the buttons on its both sides and adjust the position of the handlebar. (Fig. 15)

FIXING THE FRONT WHEELS TO MOVE ONLY FORWARD

1. To release the wheels to turn in any directions lift the plastic lever up. (Fig. 16)
2. To fix the front wheels to move only forward press the plastic lever down. (Fig. 17)

ADJUSTING THE POSITION OF THE HANDLEBAR

1. Pull up simultaneously the both mechanism on the handle and push it to its new position. Click sound will be heard if the operation is done properly. (Fig. 18)
2. Now the child is in "Face to Face" position with the parent. (Fig. 19)

USING THE SAFETY BELT

1. To lock the safety belt insert the plastic elements into the central buckle. (Fig. 20)
2. To unlock the safety belt press the both plastic elements and pull them out. (Fig. 21)
3. The adjusting of the length of the strap is shown on Fig. 22.

ATTENTION! When use the stroller for a newborn baby, place the seat safety belts in the inner openings **2** as shown at fig.22A.

ADJUSTING THE CANOPY

1. To unfold the canopy pull its front part. (Fig. 23&24)
2. To fold the canopy just push it back.

ADJUSTING THE BACKREST

The backrest has 3 position:

1. To adjust the position of the backrest pull the mechanism on its upper side and lower the backrest to chosen position. (Fig. 25&26)

ADJUSTING THE FOOTREST

The footrest has 3 positions:

1. To lift the footrest press simultaneously the both buttons and lift the footrest up to chosen position.
2. To lower the footrest press simultaneously both buttons and push the footrest down to chosen position. (Fig. 27&28)

REMOVING THE FRONTBAR

1. To remove the frontbar press the buttons on its both sides and pull it out. (Fig. 29)

FOLDING

1. Fold the canopy.
2. Adjust the backrest to position 3.
3. Press the safety button on the handle. Push the handle forward to fold the stroller. (Fig. 30)
4. Put the transport lock. (Fig. 31)



Дидис ООД, България
Шумен 9700, "Правда" 1
Тел.: 054/850 830
Факс: 054/850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, "Pravda" 1 Str.
Tel.: +359 54 850 830
Fax: +359 54 850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

www.lorelli.eu